



The Royal Chapel, The Royal Palace

27 May, 2016 at 12 pm

Dop
av
Hans Kunglig Höghet Prins

Oscar Carl Olof

Slottskyrkan, Stockholms Slott
27 maj 2016, 12.00

The Christening
of
His Royal Highness Prince

Oscar Carl Olof

The Royal Chapel, The Royal Palace
27 May, 2016 at 12 pm

Gudföräldrar

H.K.H. Kronprins Frederik

H.K.H. Kronprinsessan Mette-Marit

H.K.H. Prinsessan Madeleine

Herr Oscar Magnuson

Herr Hans Åström

Godparents

HRH Crown Prince Frederik

HRH Crown Princess Mette-Marit

HRH Princess Madeleine

Mr Oscar Magnuson

Mr Hans Åström

Under tiden gästerna samlas i Slottskyrkan kommer musik komponerad av familjen Bernadotte samt traditionell svensk körlyrik att framföras.

* **Fanfar**

Olle Hermansen (f 1952)

* **Let the bright seraphim
ur Samson**

Georg Friedrich Händel (1685–1759)

Psalm 248

text: Lina Sandell (1832–1903);

musik: svensk variant av tysk folkmelodi

Tryggare kan ingen vara
än Guds lilla barnaskara,
stjärnan ej på himlafästet,
fågeln ej i kända nästet.

Herren sina trogna vårdar
uti Sions helga gårdar;
över dem han sig förbarmar,
bär dem uppå fadersarmar.

Ingen nöd och ingen lycka
skall utur hans hand dem rycka.
Han, vår vän för andra vänner,
sina barns bekymmer känner.

Gläd dig då, du lilla skara:
Jakobs Gud skall dig bevara.
För hans vilja måste alla
fiender till jorden falla.

Vad han tar och vad han giver,
samme Fader han dock bliver,
och hans mål är blott det ena:
barnets sanna väl allena.

Music composed by members of the Bernadotte dynasty, as well as traditional Swedish choirmusic will be played while the guests take their seats.

* **Fanfare**

Olle Hermansen (b 1952)

* **Let the bright seraphim
from Samson**

Georg Friedrich Händel (1685–1759)

Hymn 248

text: Lina Sandell (1832–1903); translation Ernst W. Olson (1870–1958), from

The Covenant Hymnal, Chicago 1973; music: Swedish version of German traditional

Children of the heav'nly Father
Safely in his bosom gather;
Nestling bird nor star in heaven
Such a refuge e'er was given.

God his own doth tend and nourish,
In his holy courts they flourish;
From all evil things he spares them,
In his mighty arms he bears them.

Neither life nor death shall ever
From the Lord his children sever;
Unto them his grace he showeth,
And their sorrows all he knoweth.

Praise the Lord in joyful numbers,
Your Protector never slumbers;
At the will of your Defender
Ev'ry foeman must surrender.

Though he giveth or he taketh,
God his children ne'er forsaketh;
His the loving purpose solely
To preserve them pure and holy.

Inledningsord och tackbön

I Faderns och Sonens och den helige Andes namn.

Gud vill att vi skall leva i gemenskap med honom. Därför har han sänt sin Son, Jesus Kristus, för att rädda oss från det onda. Genom dopet föder han oss till nytt liv, för oss in i sin kyrka och ett liv i förening med honom. Detta gör han nu med det barn, som skall döpas.

Gud, vi tackar Dig för vårt barn. Tack för gåvan Du har gett och förtroendet Du har visat oss. Ge oss ömhet, fasthet och lugn. Hjälp oss att ge Din kärlek vidare till det barn som vi har fått ansvar för.

I Jesu namn.

Amen.

Evangelieläsning

Markus 10: 13-16

Folk kom till Jesus med barn för att han skulle röra vid dem. Men lärjungarna visade bort dem. När Jesus såg det blev han förargad och sade: "Låt barnen komma hit till mig och hindra dem inte:

Guds rike tillhör sådana som de.

Sannerligen, den som inte tar emot Guds rike som ett barn kommer aldrig ditin."

Och han tog dem i famnen,

lade händerna på dem och välsignade dem.

Så vill vi göra med detta barn, som vi nämner vid namn.

Introduction and Prayer of Thanks

In the name of the Father, the Son and the Holy Spirit.

It is God's will that we should live in fellowship with him. Therefore he sent his Son, Jesus Christ, to save us from evil. Through baptism he brings us to new life in his Church, a life in union with him which he today offers to the child we bring to be baptized.

God, we thank you for our child. Thank you for the gift which you have given to us and the trust that you have shown us. Give us tenderness, strength and calm. Help us to bring your love to the child for whom you have given us responsibility. In Jesus' name. Amen.

The Gospel

Mark 10, 13-16

They brought children for him to touch.

The disciples rebuked them, but when Jesus saw it he was indignant, and said to them:

"Let the children come to me; do not try to stop them; for the kingdom of God belongs to such as these. Truly I tell you, whoever does not accept the kingdom of God like a child will never enter it."

And he put his arms round them, laid his hands upon them, and blessed them.

In the same way we now receive this child, whom we welcome by name.

Bön

Gud, Du som ensam räddar från allt ont,
befria Oscar Carl Olof från mörkrets makt,
skriv hans namn i Livets bok och bevara honom i
Ditt ljus, nu och alltid.

Tag emot korsets tecken
på din panna, på din mun och på ditt hjärta.
Jesus Kristus, den korsfäste och uppståndne,
kallar dig att vara hans lärjunge.

Bibelläsning

Låt oss lyssna till Jesu ord om dopet och tron:

Matteus 28: 18-20

Åt mig har getts all makt i himlen och på jorden.
Gå därför ut och gör alla folk till lärjungar:
döp dem i Faderns och Sonens och den heliga
Andens namn och lär dem att hålla alla de bud
jag har gett er.
Och jag är med er alla dagar till tidens slut.

Galaterbrevet 3: 27-28

Är ni döpta in i Kristus,
har ni också iklätt er Kristus.
Nu är ingen längre jude eller grek,
slav eller fri,
man eller kvinna.
Alla är ni ett i Kristus Jesus.

Nun beut die Flur
Aria ur Skapelsen

Joseph Haydn (1732–1809); bearbetning: Ingvar Karkoff (f 1958)

Prayer

God, you alone can save us from all evil. Deliver
Oscar Carl Olof from the power of darkness, write his
name in the Book of Life and keep him in your light
now and always.

Receive the sign of the cross
on your forehead, on your mouth and on your heart.
Jesus Christ, crucified and risen, calls you to be his
disciple.

Bible Reading

Let us hear the words of Jesus about baptism and faith:

St. Matthew 28, 18-20

Full authority in heaven and on earth has been
committed to me. Go therefore to all nations and
make them my disciples; baptize them in the name of
the Father and the Son and the Holy Spirit, and teach
them to observe all that I have commanded you.
I will be with you always, to the end of time.

Galatians 3, 27-28

As many of you as were baptized into Christ
have clothed yourselves with Christ.
There is no longer Jew or Greek,
there is no longer slave or free,
there is no longer male and female;
for all of you are one in Christ Jesus.

Nun beut die Flur
Aria from The Creation

Joseph Haydn (1732–1809); revised version by: Ingvar Karkoff (b 1958)

Dopbönen

Himmelske Fader, Du skapar genom vatten och Ande ett folk, som är förenat med Dig i Jesus Kristus.

Vi tackar Dig för att Du gör detta vatten till en nådens källa och ger honom som här skall döpas del i Din Sons segerrika död och uppståndelse.

För vår Herres Jesu Kristi skull.

Förs.: Amen.

* Trosbekännelsen

Låt oss tillsammans bekänna den tro, som vi döps till i Kristi kyrka.

Förs.: Vi tror på Gud Fader allsmäktig, himmelens och jordens skapare.

Vi tror ock på Jesus Kristus, hans enfödde Son, vår Herre, vilken är avlad av den helige Ande, född av jungfrun Maria, pinad under Pontius Pilatus, korsfäst, död och begravnen, nederstigen till dödsriket, på tredje dagen uppstånden igen ifrån de döda, uppstigen till himmelen, sittande på allsmäktig Gud Faders högra sida, därifrån igenkommande till att döma levande och döda.

Vi tror ock på den helige Ande, en helig, allmännelig kyrka, de heligas samfund, syndernas förlåtelse, de dödas uppståndelse och ett evigt liv.

Vill ni att ert barn skall döpas till denna tro och leva med församlingen i Kristi gemenskap?

Föräldrarna: Ja.

The Baptismal Prayer

Heavenly Father, through water and the Spirit you have created one people, united with you in Jesus Christ.

We thank you that to us this water is a fountain of grace, and that he who is to be baptized in it will share in the victorious death and resurrection of your Son, Jesus Christ our Lord.

All: Amen.

* The Creed

Let us together confess the faith into which we were baptized.

All: I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth.

I believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord. He was conceived by the power of the Holy Spirit and born of the Virgin Mary. He suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried. He descended to the dead. On the third day he rose again. He ascended into heaven, and is seated at the right hand of the Father. He will come again to judge the living and the dead.

I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting.

Do you wish your child to be baptized into this faith and to live in fellowship with Christ in his Church?

The parents: We do.

* Dophandlingen

Livets Gud, uppfyll Oscar med din helige Ande,
och hjälp honom att dag för dag leva i sitt dop.

Välkommandet

Jesus sade: Den som i mitt namn tar emot ett sådant
barn tar emot mig.
Oscar Carl Olof, vi välkomnar dig i Guds familj och
tar emot dig med kärlek och förväntan.

Dopljuset

Tag emot detta ljus.
Det är en påminnelse om Jesus som sade:
”Jag är världens ljus. Den som följer mig skall inte
vandra i mörkret utan ha livets ljus.”

Doptalet

Vilar Glad. I din famn

text: Kristina Lugn (f1948); musik: Benny Andersson (f1946)

* The Baptism

God of life, fill Oscar with your Spirit and help him
day by day to live as your child.

The Welcome

Jesus said: He who receives such a child in my name
receives me.
Oscar Carl Olof, we welcome you into the family of
God and receive you in love and hope.

The Candle

Receive this candle.
Its light reminds us that Jesus said:
”I am the light of the world. Those who follow me shall
not walk in darkness but shall have the light of life.”

The Address

Resting blissfully in your arms

text: Kristina Lugn (b 1948); music: Benny Andersson (b 1946)

Förbön

Barmhärtige Gud och Fader,
barnen är vår framtid, vår oro, vår glädje.
Därför ber vi till Dig för Oscar Carl Olof.
Låt honom få växa upp i trygghet, frihet och
gemenskap med andra. Ge honom den inre styrka
som bär också i livets svåra stunder.
Låt glädjen över vad Du har gett oss i vårt dop prägla
hela livet, så att vi alla växer till och mognar i vår tro
och en gång får dela den himmelska glädjen hos Dig.
Förs.: Amen.

Herrens bön

Fader vår som är i himmelen.
Helgat varde Ditt namn.
Tillkomme Ditt rike. Ske Din vilja,
såsom i himmelen så ock på jorden.
Vårt dagliga bröd giv oss i dag,
och förlåt oss våra skulder,
såsom ock vi förlåta dem
oss skyldiga äro,
och inled oss icke i frestelse
utan fräls oss ifrån ondo.
Ty riket är Ditt och makten
och härligheten
i evighet.
Amen.

Välsignelsen

Intercession

Merciful God and Father,
our children are our future, our responsibility and our
joy. Therefore we pray for Oscar Carl Olof.
May he grow in security, freedom and fellowship
with others. Give him inner strength to sustain him in
times of trial.
Help us to live in the joy of our baptism, and to grow
in faith, until the day we share the full joy of your
presence.
All: Amen.

The Lord's Prayer

Our Father, who art in heaven,
hallowed be Thy name,
Thy kingdom come,
Thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread;
and forgive us our trespasses,
as we forgive those
who trespass against us;
and lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For Thine is the kingdom,
the power, and the glory,
forever and ever. Amen.

The Blessing

Psalm 201

text: C.D. af Wirsén (1842–1912); musik: W. Åhlén (1894–1982)

En vänlig grönskas rika dräkt
har smyckat dal och ängar.
Nu smeker vindens ljumma fläkt
de fagra örtesängar,
och solens ljus
och lundens sus
och vågens sorl bland viden
förkunna sommartiden.

Sin lycka och sin sommarro
de yra fåglar prisa:
ur skogens snår, ur stilla bo
framklingar deras visa.
En hymn går opp
av fröjd och hopp
från deras glada kväden,
från blommorna och träden.

Men Du, o Gud, som gör vår jord
så skön i sommarns stunder,
giv att jag aktar främst Ditt ord
och Dina nådesunder.
Allt kött är hö,
och blomstren dö,
och tiden allt fördriver;
blott Herrens ord förbliver.

Sång till Skåne

text: Nils Hansson (1850–1929); musik: Joseph Haydn (1732–1809)

* For unto us a child is born
ur Messias

Georg Friedrich Händel (1685–1759)

Hymn 201

text: C.D. af Wirsén (1842–1912); music: W. Åhlén (1894–1982); translation: Carolyn and Kenneth Jennings

The earth adorned in verdant robe
sends praises upward surging,
while soft winds breathe on fragrant flowers
from winter now emerging.
The sun shines bright,
gives warmth and light
to budding blossoms tender,
proclaiming summer's splendour.

From out the wood the birds now sing,
and each its song now raises,
to join with all the Universe
in voicing thankful praises.
With hope and joy
their songs employ
a rapturous exultation
in praise of God's creation.

O God, amid these joys of life
creation's glory beaming,
grant us the grace to keep Your word
and live in love redeeming.
All flesh is grass,
the flowers fade,
and time is fleeting ever;
God's word remains forever.

Sång till Skåne

text: Nils Hansson (1850–1929); music: Joseph Haydn (1732–1809)

* For unto us a child is born
from Messiah

Georg Friedrich Händel (1685–1759)

Dopförrättare:
Ärkebiskop Antje Jackelén

Liturger:
Överhovpredikant Johan Dalman
Pastor i Kungl. Hovförsamlingen Michael Bjerkhagen

Musiker:
Hovtrumpetare Olle Hermansen
Hovsångerska Elin Rombo
Hovsångare Karl-Magnus Fredriksson
Slottskyrkans Vokalensemble
Medlemmar ur Drottningholms Barockensemble
Pianist Magnus Svensson
Organist Gregory Lloyd
Hovorganist Mary Ljungquist Hén

Officiant:
The Most Reverend Dr Antje Jackelén,
Archbishop of Uppsala

Liturgists:
The Right Reverend Dr Johan Dalman,
Royal Court Chief Chaplain
The Reverend Michael Bjerkhagen,
Royal Court Chaplain

Musicians:
Court Trumpeter Olle Hermansen
Court Singer Elin Rombo
Court Singer Karl-Magnus Fredriksson
Royal Chapel Vocal Ensemble
Members of The Drottningholm Baroque Ensemble
Pianist Magnus Svensson
Organist Gregory Lloyd
Court Organist Mary Ljungquist Hén

Slottskyrkan

Allt sedan Konung Magnus Ladulås tid på 1200-talet har det funnits inte bara en kyrka på slottet, utan även ett eget prästerskap.

Sedan 1600-talet finns en egen församling – Kungl. Hovförsamlingen. Varje söndag hålls gudstjänst där givetvis alla är välkomna.

Carl Hårleman fullbordade kyrkans inredning i mitten på 1700-talet, till stora delar efter Tessin den yngres ritningar. Skulpturer, statyer och takmålningar är utförda av den tidens mest framstående konsthantverkare.

Nuvarande Slottskyrkan invigdes 1754 i närvaro av Konung Adolf Fredrik och Drottning Lovisa Ulrika.

The Royal Chapel

Ever since the time of King Magnus Ladulås in the 1200s there has not only been a chapel at the Royal Palace of Stockholm, but also a clergy. And since the 1600s there has also been a parish – the Royal Court Parish. Every Sunday, mass is held where naturally everyone is welcome.

Carl Hårleman completed the chapel's interior in the middle of the 1700s, to a large part following Tessin the Younger's drawings. Sculptures, statues and ceiling paintings have been carried out by the foremost craftsmen of the period.

The Royal Chapel of today was inaugurated 1754 in the presence of King Adolf Fredrik and Queen Lovisa Ulrika.

